

Dell™ BH200 Bluetooth® 2.0

EDR Stereo Headset

Owner's Manual

Model BH200

www.dell.com | support.dell.com

Notes, Notices, and Cautions



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.



NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, are trademarks of Dell Inc.; *Microsoft* and *Windows* are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Contenido

	ATENCIÓN: instrucciones de seguridad	8
1	Introducción	
	Controles y funciones del producto.	11
	Luces de los indicadores LED.	12
	Tonos de audio.	13
2	Procedimientos iniciales	
	Cargar los auriculares.	14
	Encender y apagar los auriculares	15
	Colocarse los auriculares.	16

3	Usar los auriculares con Windows XP (Service Pack 2)	
	Perfiles Bluetooth de los auriculares Dell BH200	17
	Asociar los auriculares con un dispositivo.	18
	Usar el Asistente para configurar Bluetooth™ de Windows	18
	Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba	23
	Conectarse al equipo	34
	Usar el Asistente para configurar Bluetooth™ de Windows	34
	Volver a realizar la conexión	34
	Escuchar música	35
	Usar los auriculares para hablar	36
	Usar el programa SKYPE (Ver 2.5).	37
	Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.0	37
	Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.1	39
	Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba	42

Usar MSN (Windows Live Messenger 8.0)	44
Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.0	44
Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.1	45
Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba	46

4 Usar los auriculares con Windows Vista

Perfiles de los auriculares Dell BH200	50
Asociar los auriculares con un dispositivo.	51
Conectarse al equipo	55
Usar la aplicación Bluetooth Widcomm.	55
Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba	57
Volver a realizar la conexión	60
Escuchar música	60
Usar los auriculares para hablar	61
Usar el programa SKYPE (Ver 2.5).	62
Usar la aplicación de dispositivos Bluetooth de Microsoft.	62

Usar MSN (Windows Live Messenger 8.0) 63

Usar la aplicación de dispositivos Bluetooth de
Microsoft. 63

5 Usar el modo de teléfono

Asociar los auriculares con un teléfono móvil 65

Volver a conectar los auriculares 66

Realizar una llamada desde el teléfono móvil. 67

Marcado por voz mediante los auriculares 67

Volver a marcar el último número 68

Responder a una llamada 68

Intercambiar llamadas. 68

Terminar una llamada 69

Rechazar una llamada 69

Silenciar una llamada 69

Ajustar el volumen durante una llamada 70

6 Solucionar problemas

Reiniciar los auriculares	79
--	-----------

A Appendix

Specifications	80
---------------------------------	-----------

Certification and Safety Approvals/ General Information	81
--	-----------

Regulatory Statement (R&TTE)	83
--	----

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive	86
---	----

ATENCIÓN: instrucciones de seguridad

- Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra cuyo tipo no es el correcto. Deshágase de las batería utilizadas conforme a las instrucciones.
- No utilice el producto a temperaturas extremas: inferiores a $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superiores a $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Evite que la temperatura de funcionamiento sea inferior a $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ y superior a $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- No exponga los auriculares ni ninguno de sus componentes suministrados a la lluvia ni a otros líquidos.
- No almacene ni utilice el producto cuando los niveles de humedad relativa sean inferiores al 10% o superiores al 90%.
- No almacene ni deje los auriculares cerca de fuentes de calor, como por ejemplo radiadores, chimeneas, estufas, calefactores eléctricos y otros aparatos que generen calor, ni los exponga de ninguna otra forma a temperaturas superiores a $70\text{ }^{\circ}\text{C}$. Si los auriculares alcanzan una temperatura excesiva, la batería podría explotar o presentar fugas, lo que podría dar lugar a un incendio.

- No utilice los auriculares durante la recarga.
- No utilice los auriculares mientras conduce o practica ciclismo, ni en ninguna situación en la que tiene que poder oír otros sonidos.
- Para que sus oídos no sufran daños, no mantenga el volumen a niveles elevados durante prolongados períodos de tiempo.



NOTA: una recomendación para establecer el nivel de volumen puede ser la siguiente: asegúrese de que puede escuchar su propia voz cuando hable normalmente mientras utiliza los auriculares.

Introducción

Enhorabuena por adquirir los Auriculares estéreo EDR Bluetooth 2.0 Dell BH200. Estos auriculares le permiten comunicarse de forma inalámbrica con su PC o teléfono móvil mediante sus audífonos y micrófono integrados.



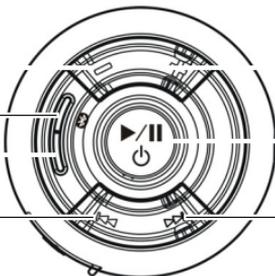
NOTA: todos los dispositivos que utilice con los auriculares Dell BH200 deben admitir los mismos perfiles que éstos.



NOTA: los auriculares Dell BH200 pueden asociarse con dos dispositivos al mismo tiempo, siempre que aquéllos utilicen diferentes perfiles Bluetooth para cada uno de éstos. Por ejemplo, puede conectar los auriculares a su PC utilizando el perfil Auriculares para escuchar música y, al mismo tiempo, los puede conectar a un teléfono móvil utilizando el perfil Manos libres para recibir llamadas telefónicas.

Controles y funciones del producto

Bajar volumen
LED de encendido y
Bluetooth
LED de carga y
de la batería
Retroceder

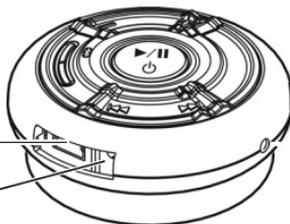


Subir volumen

Botón multifunción

Avanzar

Puerto de carga USB
Botón Reiniciar



Micrófono

Luces de los indicadores LED

Modo	Indicador LED
Encendidos (inactividad)	El LED de encendido y Bluetooth está iluminado permanentemente en color azul
Apagados	El LED de encendido y Bluetooth está apagado
Asociación de dispositivos	El LED de encendido y Bluetooth parpadea rápidamente en color azul
Conectados a un dispositivo Bluetooth	El LED de encendido y Bluetooth parpadea lentamente en color azul
Carga activada	El LED de carga y de la batería se ilumina permanentemente en color rojo
Totalmente cargados	El LED de carga y de la batería se ilumina permanentemente en color verde
Batería baja	El LED de carga y de la batería parpadea lentamente en color rojo

Tonos de audio

Estado de los auriculares	Tonos de audio
Encendidos	Tono "DO-LU"
Apagados	Pitido
Silenciar micrófono	Pitido cada 2 segundos desde el receptor
Llamada entrante	Tono de llamada
Batería baja	Pitido cada 20 segundos desde el receptor
Iniciando marcación por voz	Depende de la configuración del teléfono móvil
Conexión o desconexión correcta	Tono "DO-LU"
Fuera de cobertura	Dos tonos "DO-LU"
Volumen a su nivel mínimo o máximo	Pitido
Fin de llamada	Pitido

2

Procedimientos iniciales

Cargar los auriculares

Antes de utilizar los auriculares, cárguelos mediante el cable USB.

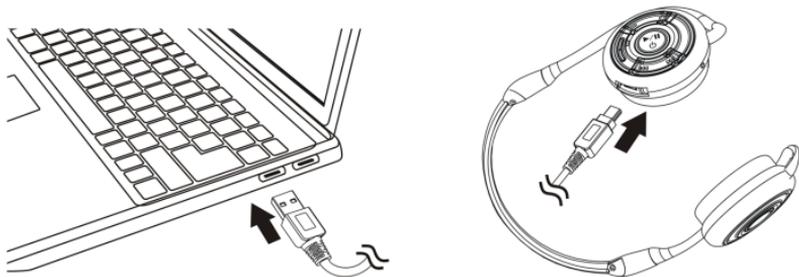


NOTA: el cable USB solamente se utiliza para cargar los auriculares. No se transfieren datos ni audio a través de él.



NOTA: el equipo debe estar encendido para habilitar la carga.

- 1 Enchufe el extremo grande del cable USB al puerto USB del equipo.
- 2 Enchufe el extremo pequeño del cable USB al puerto de carga USB de los auriculares (consulte la imagen siguiente).



 **NOTA:** cargue los auriculares durante aproximadamente 3 horas. El LED de encendido se ilumina en color rojo durante la carga y cambia a color verde cuando ésta se ha completado.

Encender y apagar los auriculares

Para encender los auriculares:

Pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 3 segundos hasta que el LED de color azul se ilumine permanentemente (también sonará el tono "DU"- "LO").

Para apagar los auriculares:

Pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 3 segundos hasta que el LED de color azul se apague (también sonará un pitido).



NOTA: los auriculares se apagarán automáticamente si no se establece conexión con otro dispositivo Bluetooth al cabo de 10 minutos.

Colocarse los auriculares

Debe colocarse los auriculares de forma que la banda de sujeción quede situada en la parte posterior del cuello, tal y como se muestra a continuación:



Usar los auriculares con Windows XP (Service Pack 2)

Perfiles Bluetooth de los auriculares Dell BH200

Los auriculares Dell BH200 se pueden usar como dispositivo estéreo (perfil Auriculares) o manos libres (perfil Manos libres) con el equipo.

- Si se utilizan como auriculares estéreo, la calidad de audio es mucho mejor, pero el micrófono se deshabilita. Es el modo ideal para escuchar música.
- Cuando los auriculares se utilizan como dispositivo manos libres, la calidad de audio es inferior, pero el micrófono se habilita. Este modo es más adecuado para el uso de programas de telefonía IP o para grabar voz.

Asociar los auriculares con un dispositivo

 **NOTA:** asegúrese de que el programa multimedia está cerrado cuando establezca una conexión Bluetooth.

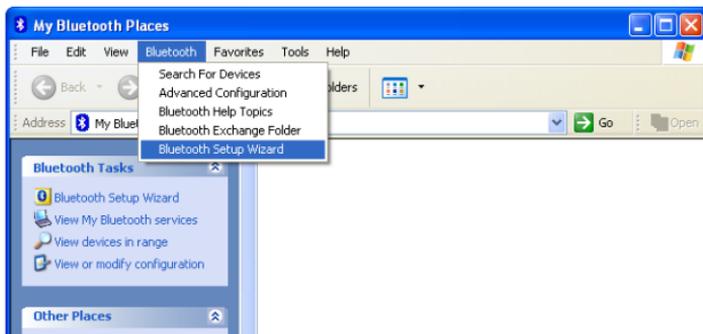
Usar el Asistente para configurar Bluetooth™ de Windows

Para configurar los auriculares con el equipo:

- 1 Haga clic en **Inicio > Todos los programas > Mis lugares Bluetooth**

 **NOTA:** asegúrese de que la función Bluetooth está habilitada en el equipo.

- 2 En la ventana que aparece, haga clic en **Bluetooth > Asistente para configurar Bluetooth.**



- 3** Aparecerá el **Asistente para configurar Bluetooth**. Antes de continuar, asegúrese de que los auriculares están accesibles tal y como se indica a continuación:

Con los auriculares apagados, pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 6 segundos hasta que el LED de color azul parpadee rápidamente, lo que indica que los auriculares se encuentran en el modo de asociación.

- 4** Elija **Deseo buscar un dispositivo Bluetooth específico y configurar cómo usará este equipo sus servicios y**, a continuación, haga clic en **Siguiente**.



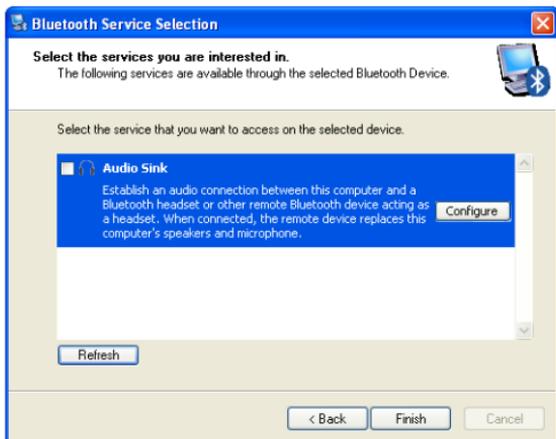
- 5 Cuando la búsqueda haya finalizado, haga clic en el icono Dell BH200 y, a continuación, elija **Siguiente**.



- 6 Cuando se le pida un código de seguridad Bluetooth, escriba 0000 (CUATRO CEROS) y, a continuación, haga clic en Asociar ahora.



- 7 Asegúrese de que la opción **Sincronización de audio** está resaltada y haga clic en **Finalizar**.



NOTA: de forma predeterminada, los auriculares Dell BH200 se instalan como auriculares estéreo. Si prefiere instalarlos como un dispositivo manos libres, active la casilla situada junto a la opción **Sincronización de audio** y, a continuación, haga clic en **Configurar**. En la ventana que aparece, active la opción **Usar conexión para teléfono o dictado** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba



NOTA: para obtener el máximo rendimiento de los auriculares Dell BH200, descargue la revisión A01 (o posterior) del sitio Web <http://support.dell.com> si utiliza el módulo Bluetooth Dell TM350.

- 1 Haga clic en **Inicio > Todos los programas > Bluetooth > Configuración Bluetooth**. Se iniciará el **Asistente para agregar nueva conexión**. Si no aparece, haga clic en **Nueva conexión**.

Antes de continuar, debe asegurarse de que los auriculares están accesibles de la siguiente manera:

Con los auriculares apagados, pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 6 segundos hasta que el LED de color azul parpadee rápidamente, lo que indica que los auriculares se encuentran en el modo de asociación.



NOTA: elija **Modo personalizado** si desea instalar los auriculares como dispositivo manos libres. Para instalar los auriculares como dispositivo estéreo (sin micrófono), deje activada la opción **Instalación rápida**.

2 Haga clic en Siguiente.



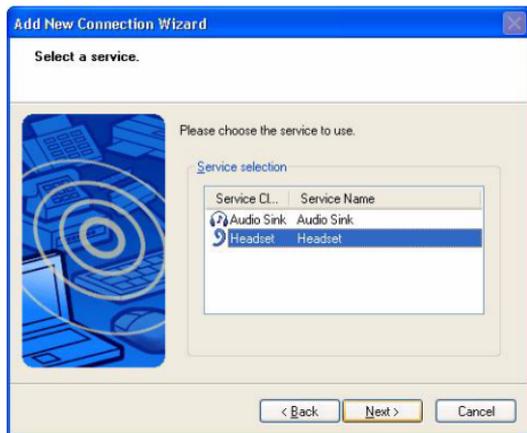
- 3 Resalte la opción **Dell BH200** y haga clic en **Siguiente**.



- 4 (Sólo para una instalación como manos libres) Cuando se le pida una **clave Bluetooth (NIP)**, escriba **0000** (CUATRO CEROS) y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.



- 5 (Sólo para una instalación como manos libres) Resalte la opción **Auriculares** y haga clic en **Siguiente**.



- 6 (Sólo para una instalación como manos libres) Cuando se le pida que presione el botón de los auriculares, presione el botón multifunción.



- 7 (Sólo para una instalación como manos libres) Haga clic en **Siguiente**.

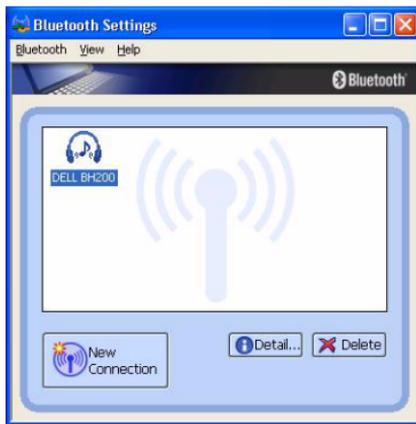


- 8 (Sólo para una instalación como manos libres) Haga clic en **Finalizar**.

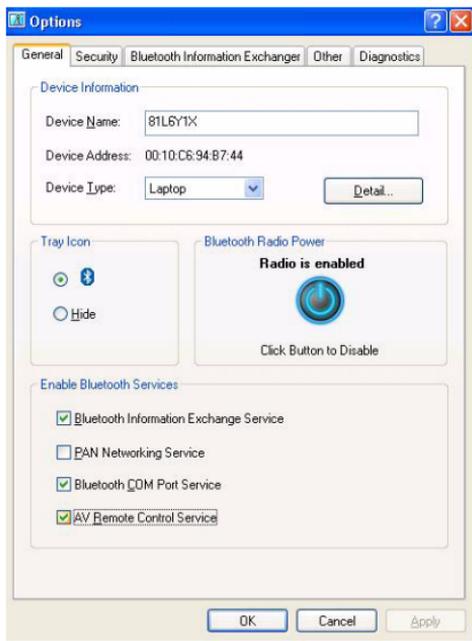
- 9 (Sólo para auriculares estéreo) Cuando se le pida una clave (NIP), escriba 0000 (cuatro ceros) y haga clic en **Aceptar**.



- 10 (Sólo para auriculares estéreo) Volverá a aparecer la pantalla Configuración Bluetooth. Haga clic en **Bluetooth > Opciones.**



- 11 (Sólo para auriculares estéreo) Active la casilla Servicio de control remoto de AV.



- 12** (Sólo para auriculares estéreo) Haga clic en **Aceptar**.
- 13** Haga clic en **Bluetooth > Salir**.

Conectarse al equipo

Usar el Asistente para configurar Bluetooth™ de Windows

- 1 Haga doble clic en el icono **Mis sitios Bluetooth** del escritorio.
- 2 Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono **Dell BH200** y elija **Conectar auriculares estéreo** o **Conectar auriculares manos libres con micrófono**. Para obtener más información sobre la diferencia entre estos dos modos, consulte la sección "Perfiles Bluetooth de los auriculares Dell BH200" en la página 17.



NOTA: si no aparece el icono Dell BH200, haga clic en **Bluetooth > Buscar dispositivos**.



NOTA: si elige **Conectar auriculares manos libres con micrófono**, escuchará un tono de llamada. Presione el **botón multifunción** cuando acepte la conexión.

Volver a realizar la conexión

Cuando los auriculares se apagan y se vuelven a encender, solamente es necesario presionar el **botón multifunción** una vez. De esta forma se restablecerá la conexión en el modo de música o de teléfono.

Escuchar música



NOTA: para escuchar música a través de los auriculares Dell BH200, asegúrese antes de que el dispositivo se ha establecido siguiendo las instrucciones de la sección "Asociar los auriculares con un dispositivo" en la página 18.

Cuando los auriculares estén asociados con el equipo y se hayan conectado como **Auriculares estéreo**, abra la aplicación de software de audio o multimedia que prefiera y reproduzca música o escuche el sonido de vídeo.

Las siguientes funciones están disponibles en el modo Auriculares estéreo:

- **Botón multifunción:** reproduce o pausa las pistas.
- **Avanzar:** pasa a la pista siguiente cada vez que se pulsa. Mantenga presionado el botón para recorrer las pistas hacia delante.
- **Retroceder:** pasa a la pista anterior cada vez que se pulsa. Mantenga presionado el botón para recorrer las pistas hacia atrás.
- **Subir volumen:** aumenta el nivel de volumen.
- **Bajar volumen:** reduce el nivel de volumen.



NOTA: estas funciones multimedia dependen del adaptador Bluetooth compatible con el perfil AVRCP y de la aplicación multimedia compatible con los controles multimedia. Puede que tenga que ir a la configuración de la aplicación Bluetooth para elegir otra aplicación multimedia. Por ejemplo la aplicación Bluetooth de Toshiba tiene una ficha especial para esta tarea.

Usar los auriculares para hablar



NOTA: para utilizar los auriculares Dell BH200 con programas para conversar o VoIP, asegúrese antes de que se han configurado siguiendo las instrucciones anteriores y compruebe que están conectados como dispositivo manos libres con micrófono.

Una vez asociados los auriculares Dell BH200 con el equipo y conectados como **dispositivo manos libres con micrófono**, abra el programa de telefonía para conversar o IP que utilice. Las llamadas se pueden realizar o recibir utilizando el propio programa, aunque el volumen se puede subir, bajar o desactivar a distancia mediante los auriculares.



NOTA: si los auriculares Dell BH200 no se usan automáticamente como dispositivo de comunicación, consulte la documentación del programa para conversar o IP para obtener información sobre la elección de dispositivos de audio.

Usar el programa SKYPE (Ver 2.5)

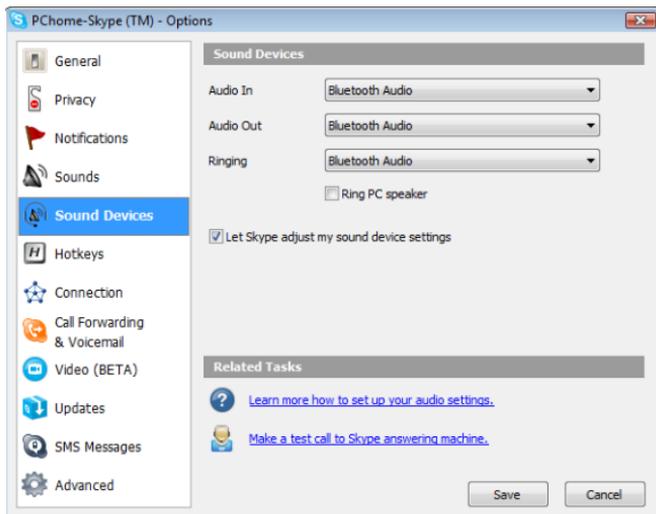
Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.0



NOTA: para saber qué versión de software de la aplicación Bluetooth Widcomm está utilizando, abra **Mis sitios Bluetooth** y haga clic en **Ayuda > Acerca de Mis sitios Bluetooth**. Una ventana emergente mostrará la versión de software.

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En SKYPE, vaya a **Herramientas > Opciones > Dispositivo de sonido**.

- 3 Establezca la opción **Entrada de audio** como **Audio Bluetooth**, **Salida de audio** como **Audio Bluetooth** y **Timbre** como **Audio Bluetooth**.



- 4 Haga clic en **Guardar**.

- 5 En **Mis sitios Bluetooth**, haga clic con el botón secundario del

ratón en  **DELL BH200** y seleccione **Conectar auriculares manos libres con micrófono**.

- 6 Cuando escuche un tono de llamada en los auriculares, presione el **botón multifunción** una vez para conectar el servicio Auriculares.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de SKYPE, conéctela en el equipo.



NOTA: cuando termine una llamada de SKYPE, desconéctela en el equipo. La música se reanuda automáticamente si estaba escuchándola previamente.

- 7 Para desconectar el servicio Auriculares, presione una vez el **botón multifunción**.

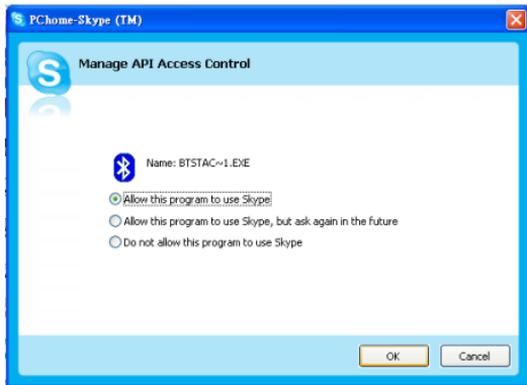
Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.1



NOTA: para saber qué versión de software de la aplicación Bluetooth Widcomm está utilizando, abra **Mis sitios Bluetooth** y haga clic en **Ayuda > Acerca de Mis sitios Bluetooth**. Una ventana emergente mostrará la versión de software.

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En SKYPE, vaya a **Herramientas > Opciones > Privacidad** y seleccione **Administrar el acceso de otros programas a SKYPE**.

- 3 Seleccione Nombre: **BTSTAC~1.EXE** y haga clic en **Cambiar**.
- 4 Asegúrese de que el botón de opción **Permitir que este programa utilice SKYPE** está seleccionado (consulte la imagen siguiente).



- 5 En **Mis sitios Bluetooth**, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200** y seleccione **Conectar manos libres**.



NOTA: para escuchar música mientras espera una llamada de voz

VoIP, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200** en **Mis sitios Bluetooth** y seleccione **Conectar auriculares estéreo**.

- 6** Cuando reciba una llamada de SKYPE, presione el **botón multifunción** una vez para aceptarla.



NOTA: la música se pausará automáticamente cuando realice o reciba una llamada de SKYPE.



NOTA: para terminar una llamada de SKYPE, presione una vez el **botón multifunción**. La música se reanuda automáticamente si estaba escuchándola previamente.

Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba



NOTA: para obtener el máximo rendimiento de los auriculares Dell BH200, descargue la revisión A01 (o posterior) del sitio Web <http://support.dell.com> si utiliza el módulo Bluetooth Dell TM350.

Servicio conectado: servicio Manos libres

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En SKYPE, asegúrese de que las opciones **Herramientas > Opciones > Dispositivo de sonido > Entrada de audio, Salida de audio y Timbre** están establecidas como **Dispositivo predeterminado de Windows**.
- 3 En la aplicación Bluetooth de Toshiba, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HF** y seleccione **Conectar**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de SKYPE, conéctela en el equipo.



NOTA: cuando termine una llamada de SKYPE, desconéctela en el equipo.

- 4 Si desconecta el servicio HF, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HF** y seleccione **Desconectar**.

Servicio conectado: servicio Auriculares

- 1** Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo mediante el servicio **Auriculares**.
- 2** En SKYPE, asegúrese de que las opciones **Herramientas > Opciones > Dispositivo de sonido > Entrada de audio, Salida de audio y Timbre** están establecidas como **Dispositivo predeterminado de Windows**.
- 3** En la aplicación Bluetooth de Toshiba, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HS** y seleccione **Conectar**.
- 4** Cuando escuche un tono de llamada en los auriculares, presione el **botón multifunción** una vez para aceptar la conexión Auriculares.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de SKYPE, conéctela en el equipo.



NOTA: para terminar una llamada de SKYPE, desconéctela en el equipo.

- 5** Para desconectar el servicio Auriculares, presione una vez el **botón multifunción**.

Usar MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.0



NOTA: para saber qué versión de software de la aplicación Bluetooth Widcomm está utilizando, abra **Mis sitios Bluetooth** y haga clic en **Ayuda > Acerca de Mis sitios Bluetooth**. Una ventana emergente mostrará la versión de software.

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En **Mis sitios Bluetooth**, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200** y seleccione **Conectar auriculares manos libres con micrófono**.
- 3 Cuando escuche un tono de llamada en los auriculares, presione el **botón multifunción** una vez para aceptar la conexión Auriculares.
- 4 En Messenger, vaya a **Herramientas > Configuración de audio y vídeo**.
- 5 En **Paso 1: Configuración del altavoz**, seleccione **Audio Bluetooth**.
- 6 En **Paso 2: Configuración del micrófono**, seleccione **Audio Bluetooth**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de Messenger, conéctela en el equipo.

 **NOTA:** para terminar una llamada de Messenger, desconéctela en el equipo.

- 7 Para desconectar el servicio Auriculares, presione una vez el botón multifunción.

Usar la aplicación Bluetooth Widcomm 5.1

 **NOTA:** para saber qué versión de software de la aplicación Bluetooth Widcomm está utilizando, abra **Mis sitios Bluetooth** y haga clic en **Ayuda > Acerca de Mis sitios Bluetooth**. Una ventana emergente mostrará la versión de software.

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En **Mis sitios Bluetooth**, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200** y seleccione **Conectar manos libres**.

 **NOTA:** para escuchar música mientras espera una llamada de voz VoIP, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200** en **Mis sitios Bluetooth** y seleccione **Conectar sincronización de audio**.

- 3 En Messenger, vaya a **Herramientas > Configuración de audio y vídeo**.

- 4 En Paso 1: Configuración del altavoz, seleccione **Audio Bluetooth**.
- 5 En Paso 2: Configuración del micrófono, seleccione **Audio Bluetooth**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de Messenger, conéctela en el equipo.



NOTA: la música se pausará automáticamente cuando realice o reciba una llamada de Messenger.



NOTA: para terminar una llamada de Messenger, desconéctela en el equipo. La música se reanuda automáticamente si estaba escuchándola previamente.

Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba



NOTA: para obtener el máximo rendimiento de los auriculares Dell BH200, descargue la revisión A01 (o posterior) del sitio Web <http://support.dell.com> si utiliza el módulo Bluetooth Dell TM350.

Servicio conectado: servicio Manos libres

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En la aplicación Bluetooth de Toshiba, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HF** y seleccione **Conectar**.

- 3 En Messenger, vaya a **Herramientas > Configuración de audio y vídeo**.
- 4 En **Paso 1: Configuración del altavoz**, seleccione **Onda Bluetooth de Toshiba**.
- 5 En **Paso 2: Configuración del altavoz**, seleccione **Onda Bluetooth de Toshiba**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de Messenger, acéptela en el equipo.



NOTA: cuando termine una llamada de Messenger, desconéctela en el equipo.

- 6 Para desconectar el servicio HF, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HF** y seleccione **Desconectar**.

Servicio conectado: servicio Auriculares

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En la aplicación Bluetooth de Toshiba, haga clic con el botón secundario del ratón en  **DELL BH200_HS** y seleccione **Conectar**.

- 3 Cuando escuche un tono de llamada en los auriculares, presione el **botón multifunción** una vez para aceptar la conexión Auriculares.
- 4 En Messenger, vaya a **Herramientas > Configuración de audio y vídeo**.
- 5 En **Paso 1: Configuración del altavoz**, seleccione **Onda Bluetooth de Toshiba**.
- 6 En **Paso 2: Configuración del altavoz**, seleccione **Onda Bluetooth de Toshiba**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de Messenger, conéctela en el equipo.



NOTA: para terminar una llamada de Messenger, desconéctela en el equipo.

- 7 Para desconectar el servicio Auriculares, presione una vez el **botón multifunción**.

Usar los auriculares con Windows Vista

Perfiles de los auriculares Dell BH200

Los auriculares Dell BH200 se pueden usar como dispositivo estéreo (perfil Auriculares) o manos libres (perfil Manos libres) con el equipo.

- Si se utilizan como auriculares estéreo, la calidad de audio es mucho mejor, pero el micrófono se deshabilita. Es el modo ideal para escuchar música.
- Cuando los auriculares se utilizan como dispositivo manos libres, la calidad de audio es inferior, pero el micrófono se habilita. Este modo es más adecuado para el uso de programas de telefonía IP o para grabar voz.

Asociar los auriculares con un dispositivo



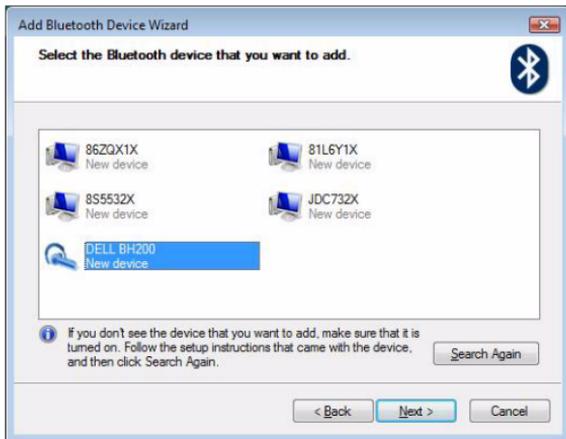
NOTA: asegúrese de que el programa multimedia está cerrado cuando establezca una conexión Bluetooth.

- 1 Pulse con el botón secundario del ratón en el icono Bluetooth  (situado en la barra de tareas) y elija **Agregar un dispositivo Bluetooth**.
- 2 Con los auriculares apagados, pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 6 segundos hasta que el LED de color azul de encendido y Bluetooth parpadee rápidamente, lo que indica que los auriculares se encuentran en el modo de asociación.

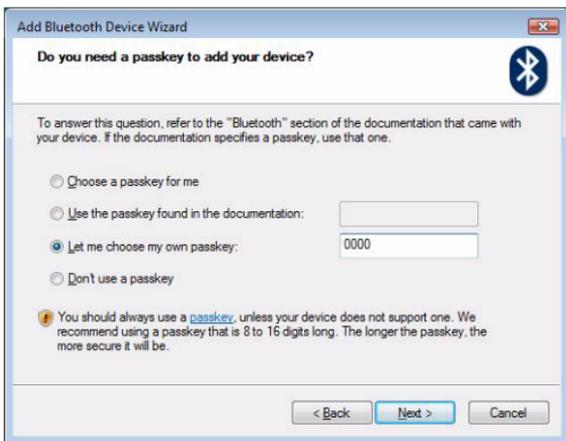
3 Elija Mi dispositivo está configurado y listo para ser detectado y haga clic en Siguiente.



4 Resalte la opción Dell BH200 y haga clic en Siguiente.



- 5 Active la opción **Deseo elegir mi propia clave de paso**, escriba 0000 (CUATRO CEROS) y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.



6 Haga clic en Finalizar.

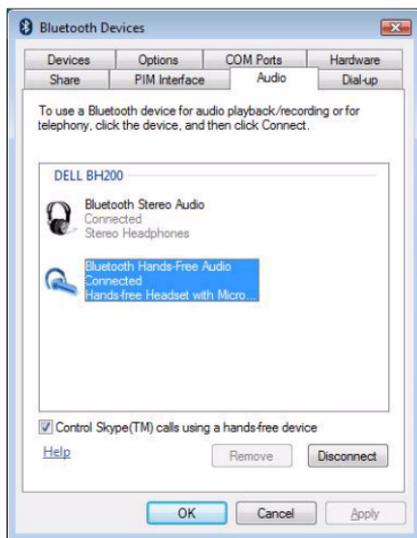


Conectarse al equipo

Usar la aplicación Bluetooth Widcomm

- 1 Pulse con el botón secundario del ratón en el icono Bluetooth  (situado en la barra de tareas) y elija **Mostrar dispositivos Bluetooth**.

- 2 En la ficha **Audio**, resalte la opción **Audio estéreo Bluetooth** o **Audio manos libres Bluetooth** y, a continuación, haga clic en **Conectar** (para desconectar, haga clic en **Desconectar**).



- 3 Haga clic en **Aceptar**.



NOTA: la opción **Audio estéreo Bluetooth** proporciona audio estéreo, ideal para escuchar música. La opción **Audio manos libres Bluetooth** proporciona audio mono, más adecuada para usarse con aplicaciones VoIP.

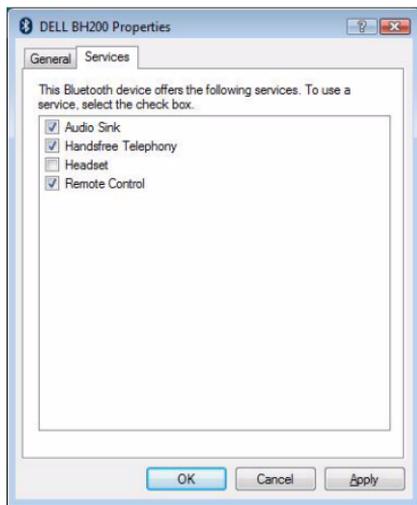
Usar la aplicación Bluetooth de Toshiba

- 1 Pulse con el botón secundario del ratón en el icono Bluetooth  (situado en la barra de tareas) y elija **Mostrar dispositivos Bluetooth**.

- 2 En la ficha **Dispositivos**, resalte **DELL BH200** y haga clic en **Propiedades**.



- 3** En la ficha **Servicios**, active las casillas **Sincronización de audio** y **Control remoto** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**



- 4** Haga clic en **Aceptar**.

Volver a realizar la conexión

Cuando los auriculares se apagan y se vuelven a encender, solamente es necesario presionar el **botón multifunción** una vez. De esta forma se restablecerá la conexión en el modo de música o de teléfono.

Escuchar música



NOTA: para escuchar música a través de los auriculares Dell BH200, asegúrese antes de que el dispositivo se ha establecido siguiendo las instrucciones de la sección "Asociar los auriculares con un dispositivo" en la página 51.

Cuando los auriculares estén asociados con el equipo y se hayan conectado como **Auriculares estéreo**, abra la aplicación de software de audio o multimedia que prefiera y reproduzca música o escuche el sonido de vídeo.

Las siguientes funciones están disponibles en el modo Auriculares estéreo:

- **Botón multifunción:** reproduce o pausa las pistas.
- **Avanzar:** pasa a la pista siguiente cada vez que se pulsa. Mantenga presionado el botón para recorrer las pistas hacia delante.
- **Retroceder:** pasa a la pista anterior cada vez que se pulsa. Mantenga presionado el botón para recorrer las pistas hacia atrás.

- **Subir volumen:** aumenta el nivel de volumen.
- **Bajar volumen:** reduce el nivel de volumen.



NOTA: estas funciones multimedia dependen del adaptador Bluetooth compatible con el perfil AVRCP y de la aplicación multimedia compatible con los controles multimedia. Puede que tenga que ir a la configuración de la aplicación Bluetooth para elegir otra aplicación multimedia. Por ejemplo la aplicación Bluetooth de Toshiba tiene una ficha especial para esta tarea.

Usar los auriculares para hablar



NOTA: para utilizar los auriculares Dell BH200 con programas para conversar o VoIP, asegúrese antes de que se han configurado siguiendo las instrucciones anteriores y compruebe que están conectados como dispositivo manos libres con micrófono.

Una vez asociados los auriculares Dell BH200 con el equipo y conectados como **dispositivo manos libres con micrófono**, abra el programa de telefonía para conversar o IP que utilice. Las llamadas se pueden realizar o recibir utilizando el propio programa, aunque el volumen se puede subir, bajar o desactivar a distancia mediante los auriculares.

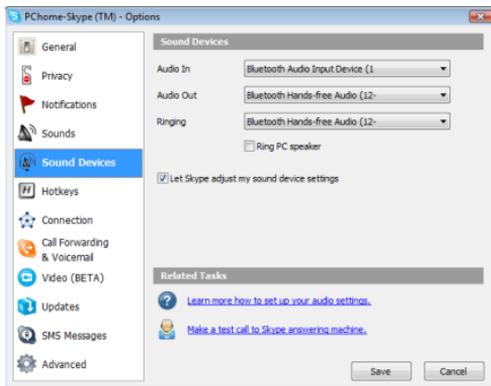


NOTA: si los auriculares Dell BH200 no se usan automáticamente como dispositivo de comunicación, consulte la documentación del programa para conversar o IP para obtener información sobre la elección de dispositivos de audio.

Usar el programa SKYPE (Ver 2.5)

Usar la aplicación de dispositivos Bluetooth de Microsoft

- 1 Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2 En SKYPE, vaya a Herramientas > Opciones > Dispositivo de sonido.
- 3 Establezca la opción Entrada de audio como Dispositivo de entrada de audio Bluetooth, Salida de audio como Audio manos libres Bluetooth y Timbre como Audio manos libres Bluetooth (consulte la imagen siguiente).



4 Haga clic en **Guardar**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de SKYPE, conéctela en el equipo.



NOTA: para terminar una llamada de SKYPE, desconéctela en el equipo. La música se reanuda automáticamente si estaba escuchándola previamente.

Usar MSN (Windows Live Messenger 8.0)

Usar la aplicación de dispositivos Bluetooth de Microsoft

- 1** Asegúrese de que los auriculares ya están asociados con el equipo.
- 2** En Messenger, vaya a **Herramientas > Configuración de audio y vídeo**.
- 3** En **Paso 1: Configuración del altavoz**, seleccione **Audio manos libres Bluetooth**.
- 4** En **Paso 2: Configuración del micrófono**, seleccione **Dispositivo de entrada de audio Bluetooth**.



NOTA: cuando realice o reciba una llamada de Messenger, conéctela en el equipo.



NOTA: la música se reanuda automáticamente si estaba escuchándola previamente.

Usar el modo de teléfono

Asociar los auriculares con un teléfono móvil

Es necesario asociar los auriculares Dell BH200 con el teléfono móvil para poder utilizarlos.



NOTA: los procedimientos de asociación varían en función del teléfono móvil. Consulte la documentación del teléfono móvil para obtener detalles sobre su método particular.

Para asociar los auriculares Dell BH200:

- 1 Con los auriculares apagados, pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 6 segundos hasta que el LED de color azul parpadee rápidamente, lo que indica que los auriculares se encuentran en el modo de asociación.

- 2 Utilice el menú del teléfono para buscar dispositivos de audio Bluetooth. El teléfono debe indicar que ha encontrado los auriculares "Dell BH200". Confirme que desea asociar el teléfono móvil con los auriculares. Si no está seguro de cómo realizar el proceso de asociación en el teléfono, consulte el manual del usuario de dicho teléfono.
- 3 Cuando se le pida una clave personal, inserte 0000 (cuatro ceros). El teléfono confirmará que la asociación se ha realizado correctamente.



NOTA: hay un tiempo límite de 2 minutos para asociar dispositivos.

Volver a conectar los auriculares

Cuando los auriculares se apagan y se vuelven a encender, solamente es necesario presionar el **botón multifunción** una vez. De esta forma se restablecerá la conexión en el modo de música o de teléfono.

Realizar una llamada desde el teléfono móvil

Mientras el teléfono móvil esté asociado con los auriculares, puede utilizar aquél para realizar llamadas como de costumbre. La única diferencia reside en que se utilizarán las funciones de auriculares y micrófono de los propios auriculares en lugar de las del teléfono.



NOTA: cuando se conecte en el modo de teléfono o de música, el LED Bluetooth parpadeará lentamente.

Marcado por voz mediante los auriculares

Para poder utilizar la función de marcado por voz de los auriculares, el teléfono debe admitir esta funcionalidad y tener etiquetas de voz almacenadas.

Para utilizar el marcado por voz:

- 1 Encienda los auriculares y asíelos con el teléfono en caso de que aún no lo estén.
- 2 Cuando los auriculares estén conectados solamente en el modo de teléfono, haga clic en el **botón Avanzar** una vez.
- 3 Siga las instrucciones de marcado por voz de su teléfono móvil.

Volver a marcar el último número

Cuando los auriculares estén conectados en el modo de teléfono solamente, haga clic en el **botón Retroceder** una vez y el teléfono volverá a marcar el último número al que llamó.



NOTA: esta función solamente funciona en teléfonos Bluetooth compatibles con el perfil de manos libres.

Responder a una llamada

Cuando alguien le llame, sonará un tono de llamada en los auriculares. Para responder a la llamada, presione el **botón multifunción**.



NOTA: tenga en cuenta que puede establecer el teléfono móvil para que responda automáticamente a las llamadas, lo que significa que ni siquiera necesita presionar el **botón multifunción**. Consulte la guía del usuario del teléfono móvil para obtener más información sobre la configuración.

Intercambiar llamadas

Algunos proveedores de servicios telefónicos admiten la funcionalidad de intercambio de llamadas. Esto significa que si recibe una segunda llamada, puede poner a la primera persona que llamó en espera mientras habla con la segunda. Si el teléfono admite esta función:

- 1 Pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 1 segundo para dejar a la primera persona que llamó en espera y responder a la segunda llamada.
- 2 Cuando termine la segunda llamada, la primera persona que llamó saldrá del modo de espera.



NOTA: pulse y mantenga presionado el **botón multifunción** durante 1 segundo si la primera persona que llamó no sale del modo de espera automáticamente (esta funcionalidad depende del modelo de teléfono).

Terminar una llamada

Durante una llamada, presione el **botón multifunción** para colgar. Si la otra persona cuelga primero, la llamada se terminará automáticamente.

Rechazar una llamada

Si no desea aceptar una llamada, presione brevemente el **botón Avanzar** para rechazarla.



NOTA: para utilizar esta función, el teléfono móvil debe admitir el perfil de manos libres.

Silenciar una llamada

Durante una conversación, presione el **botón Retroceder**. El micrófono se desactivará. Para cancelar la desactivación, presione de nuevo el **botón Atrás** una vez.

Ajustar el volumen durante una llamada

Los auriculares ofrecen 8 niveles de volumen preestablecidos.

- Para subir el volumen, presione el botón **Subir volumen**.
- Para bajar el volumen, presione el botón **Bajar volumen**.

Solucionar problemas

¿Por qué no escucho sonido de los auriculares?

- Compruebe el nivel de volumen de los auriculares.
- Asegúrese de que los auriculares están asociados.
- Asegúrese de que los dispositivos no están fuera de cobertura. Intente acercar los dispositivos y, si es necesario, vuelva a realizar la conexión.
- Asegúrese de que los auriculares están encendidos y de que disponen de suficiente carga.
- Asegúrese de que el programa multimedia está cerrado cuando establezca la conexión Bluetooth.
- Asegúrese de que eligió la opción **Audio de alta calidad Bluetooth** como dispositivo mezclador tal y como se indica a continuación:

Sólo para Windows XP:

- 1 Haga doble clic en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
- 2 Haga clic en **Opciones > Propiedades**.
- 3 Asegúrese de que la opción **Audio de alta calidad Bluetooth** está seleccionada en la lista Dispositivo mezclador y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Sólo para Windows Vista:

- 1 Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
 - 2 Elija **Dispositivos de reproducción**.
 - 3 Haga clic con el botón secundario del ratón en **Audífono del auricular**.
 - 4 Elija **Establecer como dispositivo predeterminado**.
 - 5 Haga clic en **Aceptar**.
- Asegúrese de que el volumen del equipo no está desactivado comprobando lo siguiente:

Para Windows XP:

- 1 Haga doble clic en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
- 2 Haga clic en **Opciones > Propiedades**.

- 3 Asegúrese de que la opción **Audio de alta calidad Bluetooth** está seleccionada en la lista Dispositivo mezclador y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 4 Asegúrese de que **Control de volumen** no está desactivado y haga clic en **Opciones > Salir**.

Para Windows Vista:

- 1 Haga clic en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
 - 2 Bajo el control de volumen aparece un botón para desactivar el volumen. Si dicho botón tiene un círculo rojo a su alrededor con una línea diagonal que lo cruza, el volumen está desactivado. Haga clic en el botón para quitar la configuración de desactivación.
- La antena Bluetooth se encuentra en el interior del lateral derecho de los auriculares. Si tapa dicho lateral (por ejemplo con la mano, con un sombrero o tumbándose de ese lado) es posible que no se escuche ningún sonido.
 - El adaptador Bluetooth no tiene los perfiles Bluetooth requeridos (A2DP, Auriculares y Manos libres) para transmitir sonido. Si utiliza el sistema operativo Vista, debe instalar un controlador para obtener los perfiles Bluetooth necesarios para escuchar audio. Si no lo hace, Bluetooth no se escuchará

como dispositivo mezclador y el sistema operativo Vista puede pedirle que instale “controladores adicionales” después de asociar los auriculares BH200.

El micrófono no funciona

- Asegúrese de que utiliza el perfil Manos libres en lugar del perfil Auriculares.
- Compruebe que se ha seleccionado el dispositivo de grabación correcto en Windows.

Sólo para Windows XP:

- 1** Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
- 2** Elija **Ajustar propiedades de audio**.
- 3** Haga clic en la ficha **Audio**.
- 4** Cambie las opciones **Dispositivo predeterminado de reproducción de sonido** a **Audio Bluetooth** y **Dispositivo predeterminado de grabación de sonido** a **Audio Bluetooth**.
- 5** Haga clic en **Aceptar**.

Sólo para Windows Vista:

- 1** Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono Volumen de la barra de tareas de Windows.
- 2** Elija **Dispositivos de grabación**.

- 3** Haga clic con el botón secundario del ratón en **Micrófono del auricular**.
- 4** Elija **Establecer** como dispositivo predeterminado.
- 5** Haga clic en **Aceptar**.

Los auriculares no parecen estar asociados

Es posible que la asociación se haya eliminado accidentalmente.

Vuelva a asociar los dispositivos.

Solamente ciertas funciones parecen que están disponibles con el equipo o el teléfono móvil

Algunos dispositivos Bluetooth no admiten todas las funciones, ya que únicamente son compatibles con ciertos perfiles Bluetooth. Por ejemplo, un teléfono puede admitir el perfil de auriculares pero no el de manos libres. En este caso, funciones como Volver a marcar el último número, no se admiten.

La música estéreo funciona, pero los botones de control no

La música estéreo se transmite utilizando el perfil A2DP. Sin embargo, los botones de control utilizan el perfil AVRCP (control remoto).

Asegúrese de que el otro dispositivo admite el perfil AVRCP y, en caso afirmativo, intente asociarse de nuevo y conectarse al servicio **Audio estéreo Bluetooth**.

Sólo para Windows Vista:

- 1 Haga doble clic en el icono Bluetooth  de la barra de tareas de Windows.
- 2 En la ventana que aparezca, seleccione **Dell BH200** en la ficha **Dispositivos** y haga clic en **Propiedades**.
- 3 Seleccione la ficha **Servicios**, desactive la casilla **Control remoto** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 4 Vuelva a hacer clic en **Propiedades**.
- 5 Seleccione la ficha **Servicios**, active la casilla **Control remoto** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Sólo para Windows XP (utilizando la aplicación de Toshiba):

- 1 Haga clic con el botón secundario del ratón en el icono Bluetooth  de la barra de tareas de Windows.
- 2 Seleccione **Opción**.
- 3 Active la casilla **Servicio de control remoto AV**.
- 4 Haga clic en **Aceptar**.

La calidad de sonido es deficiente

- Asegúrese de que está conectado al servicio **Audio estéreo Bluetooth**. La conexión con otro servicio de audio Bluetooth puede que no tenga una calidad de sonido y un rendimiento óptimos. Consulte la documentación del equipo o del dispositivo para obtener más detalles.
- Elija **Audio de alta calidad Bluetooth** como dispositivo mezclador (consulte la sección "¿Por qué no escucho sonido de los auriculares?" en la página 71 para obtener más información sobre cómo elegir esta configuración).
- Asegúrese de que tiene instalados los controladores más recientes en el equipo.
- Cierre los programas que no necesite y que se estén ejecutando en el equipo.
- Apague los auriculares y vuelva a encenderlos para restablecer la conexión.
- Los dispositivos con módulos Bluetooth 1.1 y 1.2 pueden presentar problemas de calidad debido a las restricciones de ancho de banda.
- El uso de varios dispositivos Bluetooth en el mismo equipo puede saturar el ancho de banda disponible, lo que hace que disminuya el rendimiento. Intente utilizar solamente uno.
- Asegúrese de que la batería está completamente cargada.

El sonido presenta interferencias

Hay posibilidad de interferencias si hay objetos situados entre los auriculares y otro dispositivo Bluetooth.

- Asegúrese de que la trayectoria entre los dos dispositivos está despejada en la medida de lo posible.
- Apague los auriculares y vuelva a encenderlos para restablecer la conexión.
- La antena Bluetooth se encuentra en el interior del lateral derecho de los auriculares. Si tapa dicho lateral (por ejemplo con la mano, con un sombrero o tumbándose de ese lado) la señal puede verse negativamente afectada.

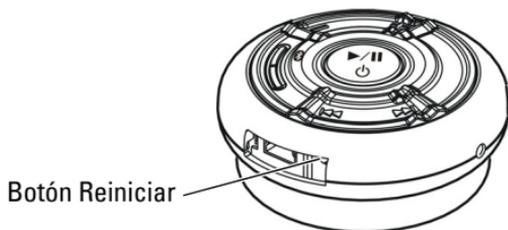
El comportamiento de los auriculares no es el correcto o los botones han dejado de funcionar

Es posible que necesite reiniciar los auriculares.

Utilice un alfiler u objeto similar para presionar el botón Reiniciar.

Reiniciar los auriculares

Si en cualquier momento los auriculares se bloquean o dejan de comportarse como debieran, presione el **botón Reiniciar**.



NOTA: después de reiniciar los auriculares, enciéndalos y conecte de nuevo los dispositivos.

Appendix

Specifications

Compatibility	Bluetooth Ver. 1.1, 1.2 or 2.0 devices
Maximum distance	30 Feet (10 meters)
Weight of headset	Approximately 70 grams
Typical standby time	Over 150 hours
Typical talk time	Up to 12 hours
Typical audio streaming time	Up to 10 hours
Typical re-charge time	3 hours
Battery type	Lithium Polymer 500 mAh rechargeable

Certification and Safety Approvals/ General Information

This product is CE, FCC, BQB marked. Please note that this product uses radio frequency bands not available for use within some areas of the EU. This product is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by your distributor will void the users' authority to operate the equipment.

Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc.

Important information on safe and efficient operation. Read this information before using your phone. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility (89/336/EEC), Low-voltage Directive (73/23/EEC) and the Amendment Directive (93/68/EEC), the procedures given in European Council Directive 99/5/EC and 89/336/EEC. The equipment was passed. The test was performed according to the following European standards:

- EN 300 328 V.1.6.1 (2003-04)
- EN 301 489-1 V.1.4.1 (2002-04) / EN 301 489-17 V.1.2.1 (2002-04)
- EN 301 893 V.1.2.3 (2003-08)
- EN 50371: 2002
- EN 60950: 2000

Regulatory Statement (R&TTE)

European standards dictate maximum radiated transmit power of 100mW EIRP and frequency range 2.400-2.4835GHz.

In France, the equipment must be restricted to the 2.4465-2.4835GHz frequency range and must be restricted to indoor use.

Operation of this device is subjected to the following National regulations and may be prohibited to use if certain restriction should be applied.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1** This device may not cause harmful interference.
- 2** This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

15.105 Federal Communications Commission (FCC) Requirements, Part 15

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: ---Reorient or relocate the receiving antenna. --
-Increase the separation between the equipment and receiver. --
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. ---Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications (including the antennas) made to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



In the European Union, this label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling. For information on how to recycle this product responsibly in your country, please visit: www.euro.dell.com/recycling.

Směrnice WEEE (Likvidace elektrických a elektronických produktů)

Tento štítek označuje v Evropské unii, že tento produkt nesmí být likvidován s domovním odpadem. Musí být předán specializované sbírně pro recyklaci a další využití. Informace o možnostech ekologické recyklace tohoto produktu ve vaší zemi najdete na webu: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiv for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

I den Europæiske Union indikerer denne etiket, at dette produkt ikke bør kasseres sammen med husholdningsaffald. Det bør bortskaffes ved en egnet facilitet for at muliggøre genbrug. For information om hvordan dette produkt genbruges ansvarligt i dit land, bedes du gå til: www.euro.dell.com/recycling.

Richtlijn WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment (afdanken van elektrische en elektronische apparaten)

In de Europese Unie geeft dit label aan dit product niet via huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Het moet gedeponneerd worden bij een daarvoor geschikte voorziening zodat recuperatie en recyclage mogelijk zijn. Raadpleeg voor informatie over de milieuvriendelijke wijze van recyclage van dit product in uw land: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiiv elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta

Euroopa Liidus osutab antud märgis sellele, et käesolevat toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. See tuleks ladustada asjakohasesse hoidlasse, võimaldamaks taaskasutamist ja ringlussevõttu. Kui soovite lisateavet selle kohta, kuidas käesolevat toodet oma riigis vastutustundlikult ümber töödelda, külastage veebilehte: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE)

Euroopan unionissa tämä tarra tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen joukossa. Se tulee toimittaa asianmukaiseen paikkaan uudelleenkäyttöä tai kierrätystä varten. Lisätietoa siitä, miten tuotteen kierrätys on järjestetty kotimaassasi, saat osoitteesta: www.euro.dell.com/recycling.

Directive sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (WEEE)

En Union européenne, cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être mis au rebut dans un centre de dépôt spécialisé pour un recyclage approprié. Pour obtenir davantage d'informations sur le recyclage approprié de ce produit dans votre pays, veuillez vous rendre sur le site : www.euro.dell.com/recycling.

Richtlinie für Abfall von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE)

In der Europäischen Union wird mit diesem Etikett darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte an einer entsprechenden Einrichtung abgegeben werden, um Wiedergewinnung und Recycling zu ermöglichen. Weitere Informationen über das verantwortungsbewusste Recyceln dieses Produkts erhalten Sie unter: www.euro.dell.com/recycling.

Οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να αποκομίζεται σε κατάλληλο χώρο ώστε να είναι δυνατή η ανάκτηση και η ανακύκλωση. Για πληροφορίες σχετικά με την υπεύθυνη ανακύκλωση αυτού του προϊόντος στη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.euro.dell.com/recycling.

Az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv (WEEE)

Az Európai Unióban az ilyen címkével jelölt terméket tilos háztartási hulladékként kezelni. Az ilyen hulladékot a helyreállíthatóság és az újrahasznosíthatóság érdekében a megfelelő elfogadóhelyre kell szállítani. Az ilyen termékeknek az Ön országára vonatkozó újrahasznosításával kapcsolatos információkért kérjük, látogasson el a következő webcímrre: www.euro.dell.com/recycling.

Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere depositato in un impianto adeguato che sia in grado di eseguire operazioni di recupero e riciclaggio. Per informazioni sulle procedure di riciclaggio responsabile di questo prodotto nel proprio Paese, visitare: www.euro.dell.com/recycling.

Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

Eiropas Savienībā šī uzlīme apzīmē to, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīce jānodod atbilstošā punktā, lai to varētu pārstrādāt otrreizējai lietošanai. Lai iegūtu informāciju par šī produkta otrreizējo pārstrādi konkrēti Jūsu valstī, lūdzu, apmeklējiet: www.euro.dell.com/recycling.

Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE)

Šis ženklas rodo, kad Europos Sąjungoje šio gaminio negalima išmesti kartu su buitiniemis atliekomis. Nebenaudojamą gaminį reikia atiduoti į tam skirtą punktą atnaujinti arba perdirbti. Informacijos apie šio gaminio tinkamą perdirbimą jūsų šalyje žr. interneto svetainėje: www.euro.dell.com/recycling.

Direttiva dwar Skart magħmul minn Tagħmir Elettroniku u Elettriku (WEEE)

Fl-Unjoni Ewropea, din it-tikketta tindika li dan il-prodott m'għandux jintrema ma' l-iskart tad-dar. Dan għandu jintrema f'faċilità adattata biex l-irkuprar u r-riċiklaġġ ikunu possibbli. Għal tagħrif dwar kif tista' tirriċikla dan il-prodott b'responsabbiltà f'pajjiżek, jekk jogħġbok żur: www.euro.dell.com/recycling.

Directiva sobre equipamentos eléctricos e electrónicos a serem descartados (WEEE)

Na União Europeia, esta etiqueta indica que esse produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo normal. Deve ser depositado numa instalação apropriada para recolha e reciclagem. Para obter informações sobre como reciclar este produto de forma responsável no seu país, visite: www.euro.dell.com/recycling.

Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

W Unii Europejskiej etykieta ta oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do odpowiedniego zakładu, gdzie zostanie poddany odzyskowi i recyklingowi. Informacje o sposobie odpowiedzialnego recyklingu tego produktu w swoim kraju można znaleźć pod adresem: www.euro.dell.com/recycling.

Directiva sobre el deshecho de material eléctrico y electrónico (WEEE)

En la Unión Europea, esta etiqueta indica que la eliminación de este producto no se puede hacer junto con el deshecho doméstico. Se debe depositar en una instalación apropiada que facilite la recuperación y el reciclado. Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto de manera responsable en su país, visite el sitio web: www.euro.dell.com/recycling.

Smernica o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE)

V Európskej únii tento štítok znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať na príslušnom mieste na obnovu alebo recykláciu. Informácie o možnostiach recyklácie výrobku vo vašej krajine nájdete na adrese: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiva o odlaganju električne in elektronske opreme (WEEE)

V Evropski uniji ta znak označuje, da izdelek ni primeren za odlaganje skupaj z običajnimi gospodinjstvenimi odpadki. Odložiti ga je treba na ustreznem mestu za odlaganje in reciklažo. Za informacije o recikliranju tega izdelka v vaši državi obiščite: www.euro.dell.com/recycling.

Direktiv för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)

Inom EU betyder den här etiketten att produkten inte får slängas i hushållsavfallet. Den ska lämnas in på en återvinningsstation. Information om hur produkten återvinns i ditt land finns på adressen www.euro.dell.com/recycling.

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar (WEEE) Yönetmeliği

Avrupa Birliği'nde bu etiket, ürünün ev elektroniği aletleri atıkları ile imha edilemeyeceğini gösterir. Kurtarmak ve geri dönüşümünü sağlamak için uygun şartlarda saklanması gerekir. Bu ürünün geri dönüşüm sorumluluğu ile ilgili bilgi için, lütfen bu siteyi ziyaret edin: www.euro.dell.com/recycling.

